

知兵堂叢書精選 ⑫

姚觀順將軍傳

孫中山先生衛士隊長
的傳奇人生

黃健敏 著

The **Legendary Life**
of **General Yao Kuan Shun**

“Captain of Dr. Sun Yat-sen's Guards”

知兵堂
www.warmg.com

紀念館
25.2
130

國家圖書館出版品預行編目(CIP)資料

姚觀順將軍傳：孫中山先生衛士隊長的傳奇人生 /
黃健敏 著. --初版. --臺北市：知兵堂, 2012. 04
面；公分. --（知兵堂叢書精選；12）
ISBN 978-986-6412-33-2（精裝）

1. 姚觀順 2. 軍人 3. 傳記

782.886

101006821

目錄

序(中文)——伍世文.....	6
序(英文)——Richard W. Schneider	7
引言 (中文).....	8
引言 (英文).....	10
第一章 加州草谷的華工子弟.....	16
家鄉與家世	18
姚保與草谷西山侯王廟	21
姚氏家族	26
童年與中學時代	30
第二章 那威治陸軍大學.....	38
那威治陸軍大學簡史	40
大學生活	45
浪漫異國戀	61
第三章 回國追隨孫中山革命.....	66
回到中國	68
投身革命	73
第四章 "六·一六兵變"	80
保衛粵秀樓之戰	82
回復原職、護隨討賊	95
獲頒討賊、陣傷獎章	99
鞏固廣東革命根據地	109
第五章 東征與北伐	118
在東征與北伐中	120
迎父回國	133

第六章	鹽務稅警稽核與參加抗戰	140
	進入鹽務稅警系統	142
	參加抗戰	149
	輾轉華南與西南	165
	“學術求精、處世以誠”	180
第七章	家庭生活	192
	夫妻情深	194
	子女眼中的姚觀順	199
第八章	晚年與逝世	210
	避居香港	212
	病逝山打根	219
附錄一	姚觀順少將大事年表	232
附錄二	將門虎子姚紀仇	237
	生逢亂世取名紀仇	238
	來台投考海軍機校	242
	海軍仕途	246
	姻緣天定	263
	迎姚觀順回台安奉	273
附錄三	姚紀仇少將大事年表	280
附錄四	姚觀順將軍文物徵集記	284
附錄五	徵引文獻舉要	313
鳴謝		322
後記		324

家鄉與家世

Hometown and Heritage

姚觀順祖籍廣東香山縣東鎮小隱鄉（今中山市火炬高新技術開發區小隱村）。

香山縣位於珠江口西岸，北與番禺、南與澳門、西與新會接壤，東與香港、寶安（今深圳）隔海相望。香山縣是孫中山先生的故鄉，1925年4月為紀念孫中山先生而改名中山縣。¹晚清以來，香山是著名的僑鄉，縣人多有出洋謀生者。

小隱村在今中山市區石岐以東約 11.8 公里天梯山（大常山）北面的山窩中。這裏古時是一個小海灣，東、南、西三面環山，北面臨海，至明初才淤積成灘。因為該村背山面海，似隱藏在山中的小村而得名小隱村。小隱村有蔡、陳、李、黃、姚等多姓聚居，姚氏定居於小隱已經有兩三百年的歷史。²姚姓人家在小隱村不過數戶，主要聚居在小隱村姚家巷（今街市亭一巷）一帶。姚家巷口的對面，舊有三開間兩進的姚氏宗祠（現已拆除）³。

1848 年美國加利福利亞發現金礦的消息傳到珠江三角洲，一股前往美國淘金的熱潮迅速掀起。“淘金熱”吸引許多中國人遠涉重洋到美國加州。許多人相信只要到大洋彼岸的“金山”，就可以很快地發財，至少也可以掙一筆錢改善自己和家庭的生活。⁴姚觀順的祖父姚開偉因為家貧無地，在 19 世紀中葉便隨同鄉一起出洋到美國“淘金”。⁵19 世紀七八十年代，加州金礦區華工



20世紀二十年代小隱村的面貌。

George Bow's hometown "Hsiao Yin Village" in the early 20th century.

的生存環境與工作條件都很惡劣。華工以勤奮、吃苦耐勞著稱。當時有報導：“中國人只要20美分就能過一天了。如果他們每天賺1美元，他除了養活自己之外，還能再養活四個人。”⁶除了淘金之外，華工還在連綿起伏的山區中修築鐵路，挖掘壕溝、開鑿運河、修築堤壩，確保金礦和農業灌溉用水。生活在小鎮上的人們則種植蔬菜，幫人洗衣、做飯、充當園丁，或是從事家政服務以維持生計。⁷可以說華工為美國的經濟建設和社會發展做出了重要的貢獻。

姚觀順的父親姚保，字啟瑞，英文名George Bow, Sr.，又名YUE Sai Bow，1854年9月26日生於中國廣東香山縣東鎮小隱村，1872年6月16日到達加州舊金山 (San Francisco)。姚保的妻子趙氏，英文名Mary Jew，又名Mary Jew Shee Bow，1875年12月10日

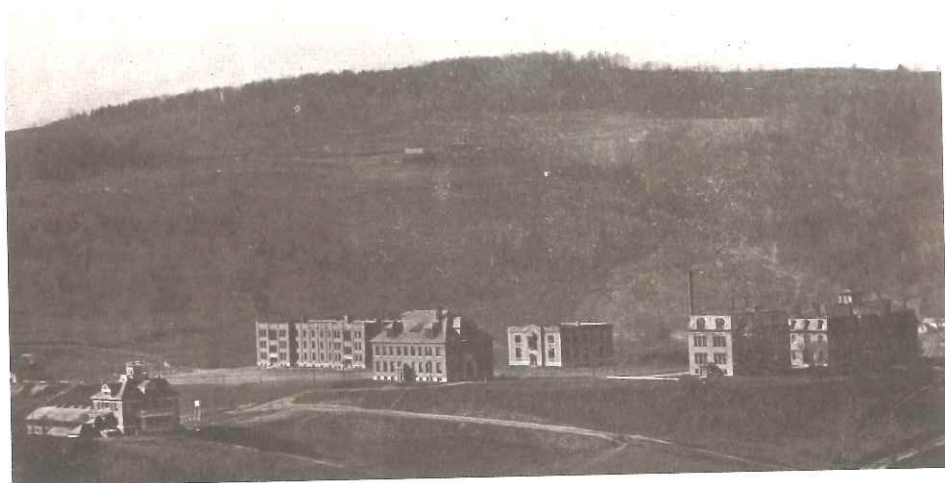
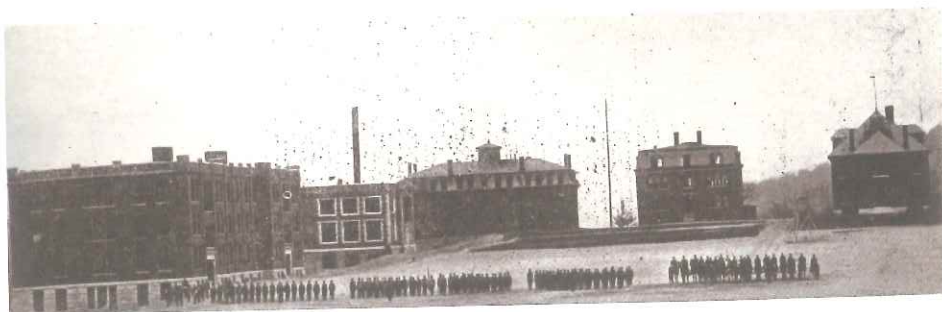
那威治陸軍大學簡史 *A brief history of Norwich*

1911年8月，姚觀順考入加州大學伯克利分校。1912年，姚觀順從加州大學轉到那威治陸軍大學（Norwich University）土木工程系（Civil Engineering）就讀。¹

那威治陸軍大學，位於美國東北新英格蘭的佛蒙特州（Vermont）綠山山脈（Green Mountains）的核心地帶，校園坐落在一座小山丘上，俯瞰諾思菲爾德（Northfield）的鄉間村莊。綠山山脈東面群山環繞，最高峰達海拔2400英尺高，西面是丘陵地帶，山勢連綿起伏，與佛蒙特州的最高山脈連成一體。當地氣候宜人，四季溫暖如春。諾思菲爾德位於佛蒙特中央鐵路的主幹道上，交通相當便捷，距波士頓（Boston）約6小時車程，距紐約（New York）約8小時車程，距斯普林菲爾德（Springfield）約5小時半車程，距伯靈頓（Burlington）約1小時半車程，距蒙特利爾（Montreal）約4小時車程。²

那威治陸軍大學創立於1819年，是美國國內歷史最悠久的私立軍校。學校以“我將全力以赴！”（I will try!）為校訓，尤擅長高地寒訓、騎兵及小部隊戰術等，素有“新英格蘭的西點”（West Point of New England）之美譽。³

那威治陸軍大學創始人奧爾登·派特里奇（Alden Partridge）曾就讀於達特茅斯學院（Dartmouth College），後進



姚觀順就讀時期的那威治陸軍大學校園。

The campus of Norwich University where George Bow studied.

(The original published in *the War Whoop (The Class of 1915)*, Norwich University, 1915).

入著名的西點軍校（The United States Military Academy at West Point）學習，並於1806年10月30日畢業。1815年7月至1817年7月，奧爾登·派特里奇擔任西點軍校第四任校長。⁴ 因為不能大展拳腳地對西點軍校進行長遠的改革和發展一種面向全國的民、兵結合的大學教育，派特里奇毅然辭職返回家鄉，創立了一所集文學、自然科學和軍事科學於一身的大學——那威治陸軍大學。派特里奇堅信國防力是根植於人民之中，而不是在常規軍隊和那些受訓於西點軍校的專業軍官手中，派特里奇把他的學生朝向成為一名有用的、有責任感的公民方向培養，同時必要時他們又可

回到中國 *Coming to China*

辛亥革命前，孫中山先生多次到美國宣傳革命，募集經費，號召留美學生回國參加革命。據簡煥鑾回憶：姚觀順還在讀書時，有一次孫中山先生在美國以“如何救中國”為題召集中國留學生舉行演講比賽，姚觀順在演講比賽中獲得第一名，得到金質獎章一枚。孫中山認為姚觀順的發言有膽識有奇才，於是相約姚觀順在畢業後回祖國參加革命。¹

民元前後，姚觀順在美國舊金山加入同盟會，並擔任西美留學生會會長，積極宣傳革命。²介紹姚觀順加入同盟會的是香山同鄉簡崇光。³簡崇光，原名簡月照，字世普，生於1875年，是香山南朗南塘鄉人，少年隨父在美洲貿易，是美國興中會的元老，為革命籌款不遺餘力。⁴在校期間，姚觀順便時時留心國內的革命形勢變化。他牢記與孫中山的約定，他的心嚮往著中國。武昌起義勝利，清政府被推翻，民國成立，這一切都鼓舞著姚觀順。他決心畢業後要回到中國追隨孫中山先生，建設一個民有、民治、民享的新中國。1914年夏，姚觀順在那威治陸軍大學順利畢業。⁵草谷的報紙報導：“中國學生姚觀順在佛蒙特州軍事學校畢業之後，他在這個城市與自己的父母共度了幾週。今早他啟程到中國，在那裏從事他所選擇的職業。如果在中國的軍界中無法找到一個合適的職位，姚觀順將努力在中國的大學裏謀求一個講師的職位。這個年輕的中國人擁有光明的前途。他以優異的成績畢業於本地的高中，後來他到佛蒙特州的軍事學院學習，並在



孫中山 (1866~1925)，名文，字德明，號逸仙，廣東香山（今中山市）人。中國民主革命的偉大先行者。他憤慨於滿清政府的專制與腐敗，先後組建興中會及中國同盟會，領導辛亥革命，推翻滿清政府。1912年1月1日，中華民國成立，孫中山被推舉為首任臨時大總統。後又領導護法運動、護國運動，創立中國國民黨，三次在廣州建立政權，為捍衛共和、反對專制，奉獻畢生的精力。1925年3月12日，在北京病逝。1940年3月，國民政府通令全國，尊稱孫中山為“中華民國國父”。

Sun Yat-sen (1866-1925), also known as "Wen", "Deming", and "Zhongshan"; born in Xiang Shan (now Zhongshan City), Canton. He was the great forerunner of the Chinese democratic revolution. Sun Yat-sen was indignant at the tyranny and corruption of the Manchu government, and he set up the Revive China Society and Chinese Alliance, leading the 1911 Revolution to overthrow the Manchu government.

On Jan. 1st, 1912, Sun Yat-sen was elected the First Provisional President when the Republic of China was established. Afterwards, he led two movements to protect Constitutional Law and Country, created the Chinese Nationalist Party and organized the government in Guangzhou three times. He dedicated his whole life to defending the republic and fighting against despotism. On March 12, 1925, Sun Yat-sen passed away in Beijing. In March, 1940, the National Government issued a general order, revering Sun Yat-sen as "the Founding Father of Republic of China".

保衛粵秀樓之戰

The battle of "Yueh-Hsiu-Lou"

孫中山第二次在廣東建立政權，在擊潰桂系舊軍閥之後，便著力籌畫北伐。1922年1月，北伐大本營在廣西桂林建立。此時，孫中山與粵軍總司令陳炯明的矛盾也越發尖銳起來。

¹孫、陳矛盾由來已久，自粵軍回粵後，雙方在選舉大總統、援桂及北伐等一系列問題上尖銳對立，導致決裂。孫中山主張進行北伐，打倒軍閥，統一中國，建立真正的民主共和國。而陳炯明主張聯省自治，反對孫中山的北伐主張。1922年3月26日，孫中山在桂林北伐大本營召開緊急會議，決定改道北伐，先行回師廣東。孫中山在梧州電召陳炯明會商北伐問題，陳炯明不但不應召前往，反而以辭職相威脅。孫中山便於4月21日免去陳炯明廣東省長、粵軍總司令及內務部長三職，但仍保留陸軍部總長一職。陳炯明遂於當日宣佈下野，退據惠州。同時密令在廣西的前敵總指揮葉舉率領部屬迅速回師廣州，為武裝叛變部署力量。

1922年4月，姚觀順奉孫中山命自山西南返，隨同孫中山赴廣西桂林督師北伐。²孫中山命姚觀順將總統府衛士隊加以訓練，每日抽調一部分，實施射擊各種訓練。1922年6月，姚觀順與孫素貞在河北唐山結婚。³結婚後，姚觀順馬上又南下回韶關北伐大本營，繼續領導大元帥府衛士隊，拱衛孫中山先生的安全。孫中山“以北伐軍入贛，迭獲勝利，然廣東形勢惡劣，聞競存（即陳炯明）令駐廣西葉舉等部悉調回粵，叛跡漸著，乃返廣州，借資震懾。並以展堂（即胡漢民）先生代行大元帥職權，即



1920年，陳炯明任廣東省長兼粵軍總司令，他反對孫中山先生主張北伐，掃除軍閥統一中國。1922年6月16日凌晨，陳炯明密令部屬葉舉、洪兆麟率領第二師4000多粵軍，發動武裝叛亂，炮轟孫中山大總統府及官邸粵秀樓，是為“六·一六兵變”，意圖逼迫孫中山先生退出廣東。

Chen Chiung Ming served as the Governor of Canton province and Commander in Chief of Cantonese Army Corps in 1920. He opposed Dr. Sun Yat-sen's advocacy of the Northern Expedition and the Unification of China against the warlords. In the early morning of June 16, 1922, he issued a secret order to his subordinates, Yeh Chu and Hong Zhao Lin, launched an armed rebellion that they led over 4,000 Cantonese Army Corps and shelled the President's Office as well as Dr. Sun Yat-sen's official residence "Yei-Shiu-Lu" in order to force Dr. Sun Yat-sen out of Canton province. This famous event was named "The Rebellion of June 16."



圖為總統府(軍政府)外貌。

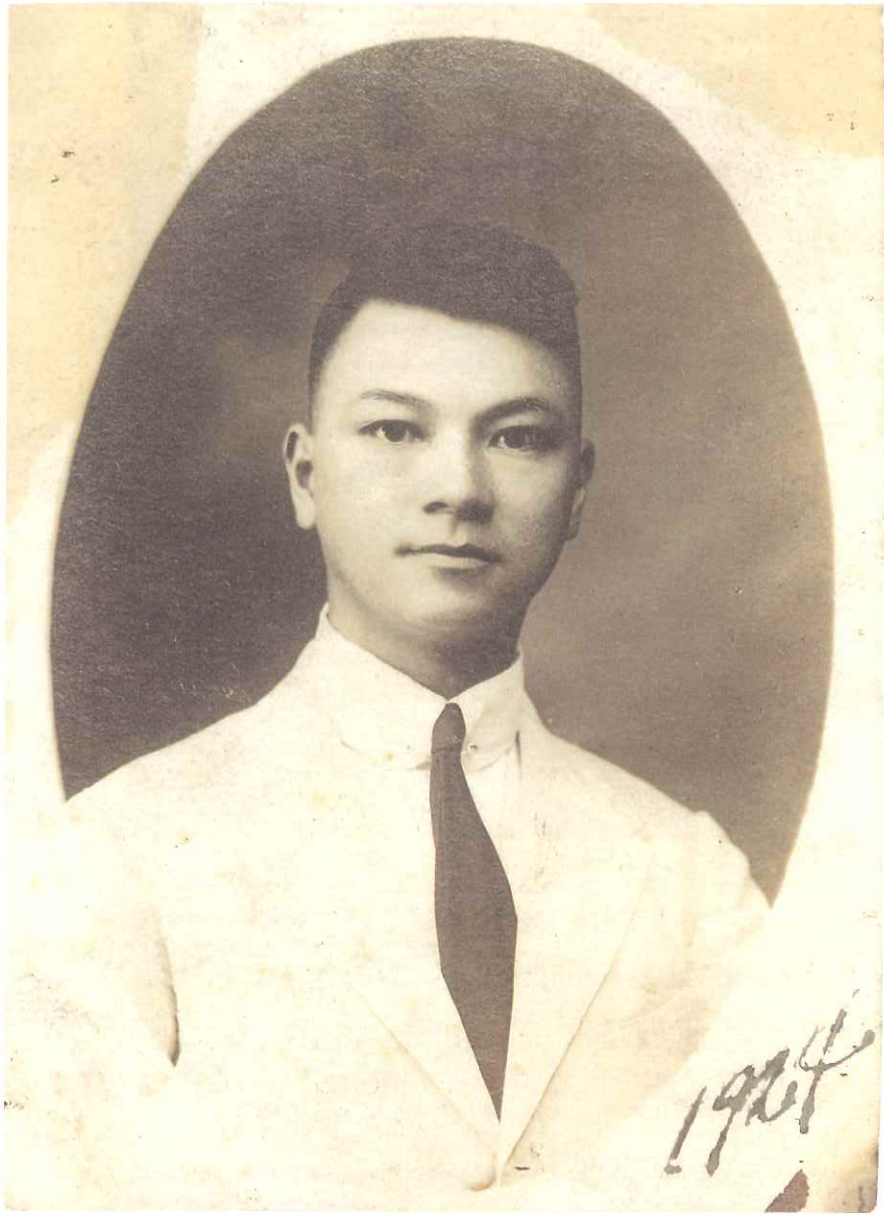
The appearance of the Presidential Office (also known as the Military Government's Mansion).

在東征與北伐中

Experiencing the Eastern and Northern expedition

孫中山去世後，姚觀順在國民革命軍高級將領李濟深麾下擔任軍政職務。¹ 李濟深（1885～1959）是廣西蒼梧縣人，革命軍中有名將領，在北伐以及討伐沈鴻英部等戰鬥中均曾立下戰功。1925年7月1日，國民政府在廣州正式成立。隨後整飭軍隊，組建國民革命軍。1925年8月26日，以黃埔黨軍一旅和建國各軍為基礎，國民革命軍宣告成立。1925年9月，李濟深被選為國民政府軍事委員會委員。9月28日，國民政府軍事委員會制定第二次東征方略。² 姚觀順參加第二次東征，為東征勝利、保衛廣州國民政府和統一廣東革命根據地做出貢獻。1925年10月，姚觀順任國民政府軍事委員會參謀團交通副監。³ 1925年12月，任國民政府軍事委員會參謀團工兵監。⁴ 1926年2月，兼中央軍事政治學校籌備委員。⁵ 1926年初，姚觀順曾撰寫《先總理軼事志略》一文刊於中國國民黨軍事委員會特別黨部編印的《總理逝世周年紀念刊》上。⁶

1926年5月，姚觀順寫信給美國湯瑪斯·英格拉姆參議員（Senator Thomas Ingram），總結他在中國軍政界工作十餘年的體會，他在信中寫道：“您也知道中國的官僚作風，貪污腐敗盛行，甚至許多外國人也受到影響。我試圖用美國人的方式來履行我的職責，結果遇到了不少困難。我必須花費一半的精力管理我的下屬，再花另一半精力去開展工作——常常因為反對而進行不下去的工作。我唯一值得驕傲的東西就是我的名聲，以及日益增



1924年的姚觀順。
George Bow in 1924.

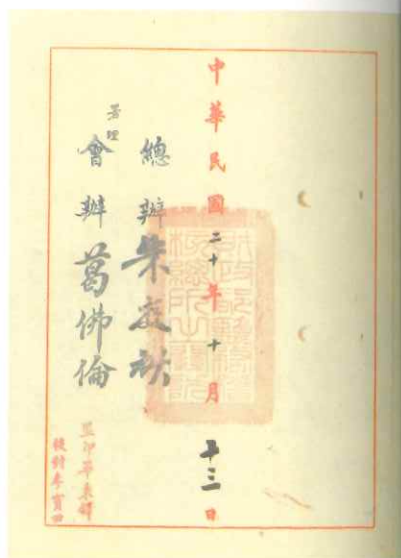
進入鹽務稅警系統

Serving in the Salt Affairs Tax Police Regiment system

1929年6月，孫中山先生安葬南京東郊中山陵。姚觀順擔任總理奉安籌備委員會辦事處幹事等職。¹ 之後，姚觀順閒居香港。1931年，在宋慶齡的引薦之下，姚觀順加入財政部工作。² 此時，宋慶齡的弟弟宋子文正擔任國民政府財政部長。1931年3月，姚觀順獲委任為財政部統稅署蘇浙皖區統稅局視察。³

不久之後，姚觀順轉入更有利於發揮其軍事專長的財政部稅警部隊系統工作。

稅警部隊是國民政府財政部在全國各個原鹽產區和銷區為了保護鹽稅，進行緝私、護場任務而建立的武裝員警部隊。20世紀30年代，財政部長宋子文改革整合軍閥時期留下來的老鹽務緝私營、緝私大隊等，形成由機動使用的財政部直屬稅警團、固定防區的稅警區及各稅警區機動使用的稅警遊緝大隊等相結合的稅警部隊體系。稅警總團是宋子文擴充實力，以加強沿海各產鹽區的警衛和增加稅收的名義而建立的武裝部隊。稅警總團雖然也是國民黨的嫡系部隊，其服裝、軍銜、編制、訓



練等都與陸軍無異，但不隸屬於軍事委員會，成為一支以宋家為政治背景的特殊部隊。⁴ 宋子文苦心經營稅警總團，他不歡迎黃埔系各軍事學校出身的軍官，稅警總團排以上軍官大部分由留美或其他國家學過軍事的人擔任，又從國外直接購進新式槍炮，早期的訓練的大方向是以美國陸軍的訓練為藍本。首任團長溫應星（1887-1968）、第二任團長王賡（1895—1942）均畢業於美國西點軍校。孫立人、莫雄、黃傑等大批民國名將都曾在稅警總團中擔任過高級軍官職務。畢業於美國那威治陸軍大學又深得宋慶齡信任的姚觀順很快得到重用。1931年6月29日，姚觀順被聘為

財政部鹽務稽核總所稅警官佐教練所委令									
才	備	注	科	定	法	科	數	力	事
為令委事 派該員先任所稅警官佐教練所所長叙列 乙等丁級月薪四百元俾得帶薪人相片三張即奉所考 績照收此令 財政部鹽務稽核總所委令 第五三七號 令姚觀順									
小字第 號 年 月 日 時刻 收文 字第 號									

1931年10月13日，姚觀順任財政部鹽務稽核總所稅警官佐教練所所長的委令。

George Bow served as the Director of the Tax Police Sergeant Training Center of the Salt Audit Administration under the Ministry of Finance on Oct. 13, 1931.

夫妻情深 *Marital Bliss*

1922年6月2日，姚觀順與孫素貞在河北唐山結婚。¹ 孫素貞與姚觀順是廣東香山同鄉，畢業於天津中西女學，是一個知書達禮的大家閨秀。姚觀順中文水準的提高，得益於孫素貞時加督促。² 姚觀順以而立之年官拜少將，春風得意，與孫素貞夫婦共偕連理，羨煞旁人。

婚後，姚觀順便立即趕回廣州，護隨孫中山先生。夫人孫素貞是否隨夫南下，沒有資料可以證實。“六·一六兵變”後，受傷的姚觀順經上海到天津住在孫素貞的三叔父孫炳南家療傷，此時夫人應該在旁照顧。

1923年3月，陸海軍大元帥大本營成立。已傷癒的姚觀順回到廣州，官復原職。姚觀順夫婦生活漸趨安定。1927年6月18日，長女姚曼雲（Meluina Yao Bow）在廣州出生。³ 1929年1月4日，二女姚曼裳（Melina Yao Bow）也在廣州出生。⁴ 1931年，在宋慶齡的引薦下，姚觀順進入財政部工作，奉命在上海松江創組稅警官佐教練所。姚觀順一家也搬到上海居住。1931年12月14日，年屆不惑之年的姚觀順喜獲麟兒。⁵ 就在這一年的9月18日，盤踞在我國東北境內的日本關東軍策劃製造了震驚中外的“九·一八”事變，拉開了日本對華戰爭的序幕。姚觀順特將兒子命名為“紀仇”（Christopher Yao Bow），以示不忘國仇之意，足見其愛國之心。1933年1月27日，三女姚曼麗（Marie Yao Bow）在上海出生。⁶



1937年1月，姚觀順夫人孫素貞在上海留影。

George Bow's wife, Mrs. Rebecca Sun Yao Bow, at Shanghai in Jan., 1937.

避居香港

Seeking refuge in Hong Kong

1949年1月21日，宋子文辭去廣州綏靖公署主任的辭呈獲准。¹姚觀順也被牽連，幾乎同時辭去了稅警游緝總隊隊長的職務，姚家的生活馬上發生變化，汽車沒有了，隨從被遣回游緝總隊。就連兒子姚紀仇想入廣州中學的事都受到影響，甚至連孩子們的學費也差點交不出。姚觀順舊疾復發，臥病在床。屋漏偏逢連夜雨，南京鹽政總局也打電報來遣散，姚觀順只好打電報給孫科請求復職。²

不久之後，姚觀順獲得復職，擔任鹽政總局的專員，“這並非一個好位置，不過總勝於坐吃山空。”姚家搬離粵秀山居，搬到廣州東山黃埔大道三號居住。³1949年5月，接任廣州綏靖公署主任的余漢謀以及張發奎等又邀請姚觀順重新擔任游緝總隊的隊長。但姚觀順並不想再任此職。兒子姚紀仇則認為爸爸應該接受，他覺得“爸爸太軟弱了，要有一點武力在手中，可以避免別人的欺侮。”他相信“只要爸爸高興，游緝總隊是辦得好的。”⁴姚觀順對此任命的猶豫，可能還有更深一層的憂慮。1948年1月，國民黨愛國民主人士代表在香港成立中國國民黨革命委員會，推選宋慶齡為名譽主席，李濟深為主席，宣佈脫離以蔣介石為總裁的國民黨中央。1949年1月，民革領導人李濟深等和其他民主人士聯名發表《我們對時局的意見》，宣佈願在中國共產黨領導下，將革命進行到底，隨後積極參加籌備新政協的工作。⁵據姚曼裳的回憶，姚觀順因是宋慶齡、李濟深舊時親信部



晚年姚觀順。

An older George Bow

下，淵源甚深，而遭當局的猜忌，受到嚴密注意和監視。⁶姚觀順最後還是接受了游緝總隊隊長的任命。1949年7月，姚觀順兼任廣州黃埔港的指揮。黃埔港築有四個碼頭，有公路和鐵路相連，中國銀行、中央銀行、招商局、交通部、黃埔興業公司等都設立有辦事處。當時黃埔港一片混亂，北方撤退來的物資堆積如山，黃埔港日常運作由港務局負責管理，而姚觀順則率領部隊負責管理黃埔港的警衛和治安。⁷1949年9、10月之間，姚觀順一家搬到廣州梅花村福音中路四號居住。這是一所大房子，“有一個綠草如茵的小花園，有一個汽車房，房子還算好，樓下除客廳、